



# El Ferrocarril No Puede Servir de Instrumento del Gobierno, Sostiene Abreu

### Opinión emitida para el gerente general en relación con una disposición del proyecto Hawes-Cutting

La "Manila Railroad Company" no puede servir de instrumento del gobierno filipino como generalmente se cree, de acuerdo con el juez José Abreu, consejero legal de la citada empresa, en una opinión emitida para el gerente general del ferrocarril.

La opinión se pidió en relación con una disposición en el bill de independencia Hawes-Cutting que provee que "las deudas y obligaciones de las Islas Filipinas, sus provincias, ciudades, municipios e instrumentos que sean válidos y subsistentes al tiempo de la retirada final y completa de la soberanía de los Estados Unidos, serán asumidas por el gobierno libre e independiente de las Islas Filipinas".

En vista de que este artículo del bill Hawes-Cutting se refiere a 'instrumentos' del gobierno filipino, la cuestión de si o no la Manila Railroad Company es un instrumento, resulta un asunto de interés vital para todos aquellos que de algún modo están interesados en el ferrocarril como una corporación.

La opinión del juez Abreu es como sigue:

"La Manila Railroad Company es una corporación privada cuyas acciones son de la propiedad del gobierno de las Islas Filipinas. Aca- se el hecho de que el gobierno es el único accionista de la Manila Railroad Company le hace un instrumento del gobierno de las Islas Filipinas de tal suerte que sus deudas pueden ser consideradas como deudas del gobierno bajo las disposiciones del artículo 4 del bill Hawes-Cutting? Bajo todas las reglas conocidas de interpretación, creo que la Manila Railroad Company no puede servir de instrumento del gobierno de las Islas Filipinas. Mi opinión está basada en las siguientes razones:

(1) La palabra 'instrumentos' como se encuentra en el artículo 4 del bill Hawes-Cutting significa aquellas entidades, instituciones y corporaciones mediante las cuales el gobierno actúa en sentido político. Dicha palabra está asociada con los términos 'provincias', 'ciudades' y 'municipios'. De acuerdo con lo que se conoce como regla de *ejusdem generis*, el significado de la palabra 'instrumentos' debe necesariamente limitarse a las entidades que desempeñan alguna función y facultad gubernamental tales como las provincias, ciudades y municipios. La Manila Railroad Company puede quizás considerarse como una agencia o instrumento del gobierno de las Islas Filipinas, pero los actos y funciones desempeñados por dicha empresa como tal agencia no son de naturaleza gubernamental. El deber del gobierno de administrar las acciones que posee en la Manila Railroad Company no es soberano sino propietario en su naturaleza.

En National Coal Co. vs. Collector of Internal Revenue, Phil. Rep. Vol. 46, p. 584, se sostuvo por la corte

suprema que— "El hecho de que el gobierno ha llegado a ser un accionista en la misma no le hace una corporación pública. Está sujeta a las disposiciones de la ley de corporaciones en tanto que no sean inconsistentes con la ley No. 2705. Como una corporación privada, no tiene mayores derechos, facultades o privilegios que cualquiera otra corporación que pueda organizarse para el mismo propósito bajo la ley de corporaciones".

De hecho, la Manila Railroad Company está sujeta al pago de impuestos que cobra el gobierno en virtud de la franquicia concedida a ella. El gobierno de Filipinas no posee nada en la Manila Railroad Company aparte de las acciones que ha comprado de una corporación extranjera autorizada para negociar en las Islas Filipinas y finalmente se convirtió, por el proceso de fusión, en una corporación filipina.

(2) Aun admitiendo en gracia al argumento de que la Manila Railroad Company es una agencia o instrumento del gobierno, con todo bajo las disposiciones de dicho artículo 4, el gobierno filipino no tendrá otra obligación con respecto a los bonos emitidos por la Manila Railroad Company que las impuestas bajo las leyes existentes. La segunda parte del artículo 4 reza— "... y que donde los bonos hayan sido emitidos por autoridad de una ley del Congreso de los Estados Unidos por las Islas Filipinas, o cualquiera provincia, ciudad o municipio en las mismas, el gobierno filipino hará una provisión adecuada para los fondos necesarios para el pago del interés y principal, y tales obligaciones tendrán derecho preferente en los impuestos recaudados en las Islas Filipinas."

En esta parte, la palabra 'instrumentos' ha sido omitida. Esto significa que los únicos bonos por los cuales el gobierno filipino tendrá que hacer adecuadas provisiones para los fondos necesarios para el pago del interés y principal son los bonos emitidos por las Islas Filipinas, cualquiera provincia, ciudad o municipio en las mismas.

### Reparación De Aviones y Buques Navales En Cavite

(Servicio Informativo) EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA Cavite, Cavite, 11 de mayo.—Se está haciendo aquí extensas reparaciones en varios aeroplanos y destructores de la flota americana. Los aeroplanos son el 8226, el 8227, el 8235, el 82247, el 8261, y el 8268; y los destructores los siguientes: USS Pillsbury, USS Peary, USS Whipple, USS Avocet. La comandancia del arsenal ha dado ordenes para el carename- to de los siguientes destructores durante este mes de mayo: USS "Heron", USS "Smith Thompson", USS "Parrott", USS "Gold Star" y USS "Penguin".

### Un Prelado De La Iglesia Filipina Falleció Ayer

Mons. Isidoro C. Lopez secretario general de la Iglesia Filipina Independiente desde su fundación en 1902, falleció a las 11:30 de la mañana de ayer 11 de mayo en Rosales, Pangasinan a los 68 años de edad.

El difunto era natural de Cagayan y durante el tiempo del regimen español fué cura de varios pueblos del Norte de Luzon. El entierro se verificará mañana viernes 13 de mayo a las 4 de la tarde en el cementerio aglipayano de Rosales, Pangasinan.

Altos prelados de la Iglesia Filipina Independiente incluyendo el Obispo Máximo Mons. Gregorio Aglipay asistirán a las exequias.

### Los Corredores Se Salvan De Gravamen

El proyecto de ordenanza del concejal Teofilo Mendoza, que tiene por objeto imponer una licencia de P1,000 a cada corredor de acciones en Manila, no fue aprobado por la junta municipal en la sesión de ayer.

Entre los que combatieron el proyecto figuraban los concejales Nabile, Figueras y Albo. Cuando se sometió a votación el proyecto, solamente los concejales De la Fuente, Bautista y Mendoza votaron en favor. La mayoría dijo "no". Los que se oponen dijeron que solamente hace poco ha surgido en el mundo de los negocios de Manila el corraje de acciones. Los afectados protestaron contra el proyecto enviando a la junta municipal una oposición razonada.

### TORRERO HEROICO

Antonio de la Cruz de 17 años de Tacloban, Leyte, fué salvado por Alejandro Ramos, un torrero de la Isla de Tanguingul, el 30 de abril mientras flotaba sobre una banca volcada a 30 brazas del norte

### Sátiro Que Golpea Y Priva De Dos Dientes a Una Joven

(Servicio Telefónico) EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA Imus Cavite, Mayo 10.—Carmen Monzon de 20 años empleada de la sucursal de la Singer Machine Company de aquí sufre ahora de lesiones y de la falta de dos dientes con motivo de un ataque de que fue víctima en frente del gobierno municipal de Imus en manos de Evaristo Vasquez de 26 años, soltero de Hagonoy Bulacan. El 9 de mayo por la mañana la Srta. Monzon fué a su oficina y mientras trataba de abrir la puerta, de repente apareció Vasquez ofreciéndose a ayudarla. Abierta la puerta, Vasquez empujó a la mujer dentro de la oficina y la abrazó. La mujer no podía gritar porque Vasquez se lo impedía, pero varias personas oyeron ruidos sospechosos en la oficina e informaron de ello a la policía.

Al acudir los agentes del orden encontraron a Vasquez abrazando todavía a la joven la cual sangraba profusamente por los golpes que recibiera. Le faltaba también dos dientes. Vasquez fué inmediatamente arrestado y acusado de abuso de castidad. Su fianza es de P8,000. Se ha sabido que Vasquez desde hace tiempo estaba haciendo el amor a la joven sin ningún éxito.

### La Cebu Portland Proyecta Construir Una Via Ferrea

La Cebu Portland Cement Company una de las mas grandes empresas de las Islas proyecta construir y operar un servicio ferroviario para el transporte y uso privado, según informes, recibidos por el Dr. Roberto Regala de la oficina de servicios públicos. La propuesta línea cruzara una vía de la Philippine Railway Company en Cebu, frente a la fabrica de Cebu en Tinaan, Naga, Cebu.

de la isla, según radiograma recibido ayer en la oficina de comercio e industria.

De la Cruz según el informe cogió una banca para pescar pero los fuertes vientos le llevaron al mar el día 25. Fué llevado a Madridjos Cebu, desde donde será enviado a su provincia.

Cura Radical del Asma y de la Tuberculosis  
**Dr. V. Crisostomo Valencia**  
107 Soils, Cagelancin Manila  
Tel. 4-53-73  
NO SE COBRARA. Amaticos, si no es Curan. TUBERCULOSIS, si el esputo no se vuelve negativo del Bacilo de Koch.  
Analisis de Laboratorio controlado por el Bureau de Ciencias.



# Usted, tambien,

## puede ser dueño de un hogar en la hermosa

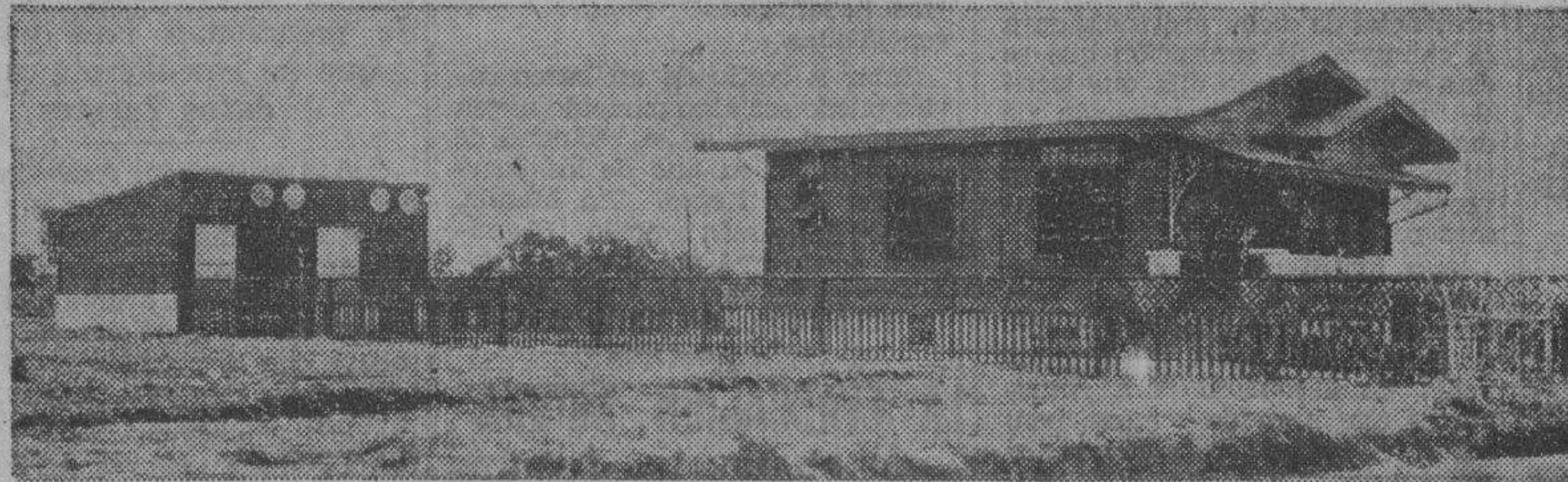
# RIZAL AVENUE HILLS

"El Suburbio Más Exclusivo de Manila", tal como esta hermosa subdivisión es conocida, va siendo popular entre la gente que considera intolerable la situación apiñada de Manila y que ansia disfrutar de esa gran satisfacción en la vida, el de poseer un hogar propio, donde se puede gozar del confort de una vida de campo tranquila, saludable, que si bien se halla libre del polvo y bullicio de la capital, se encuentra sin embargo a facil alcance por autobus o automovil.

### Este Hermoso Chalet California

### con su lote de 1,000 m. c.

### fue vendido al Sr. Fernando Maramag Ex-Periodista de Manila.



### Entre las razones

## que el Sr. Maramag aduce para hacer de la RIZAL AVENUE HILLS su lugar residencial preferido, son

Su temperatura fresca!

Sus hermosos alrededores!

Sus excelentes calles con buen desagüe!

Su proximidad al centro comercial de Manila!

Sus casas bien construidas de buenos materiales!

Sus condiciones llevaderas al alcance de los hombres de modestos recursos.

### EN LA RIZAL AVENUE HILLS

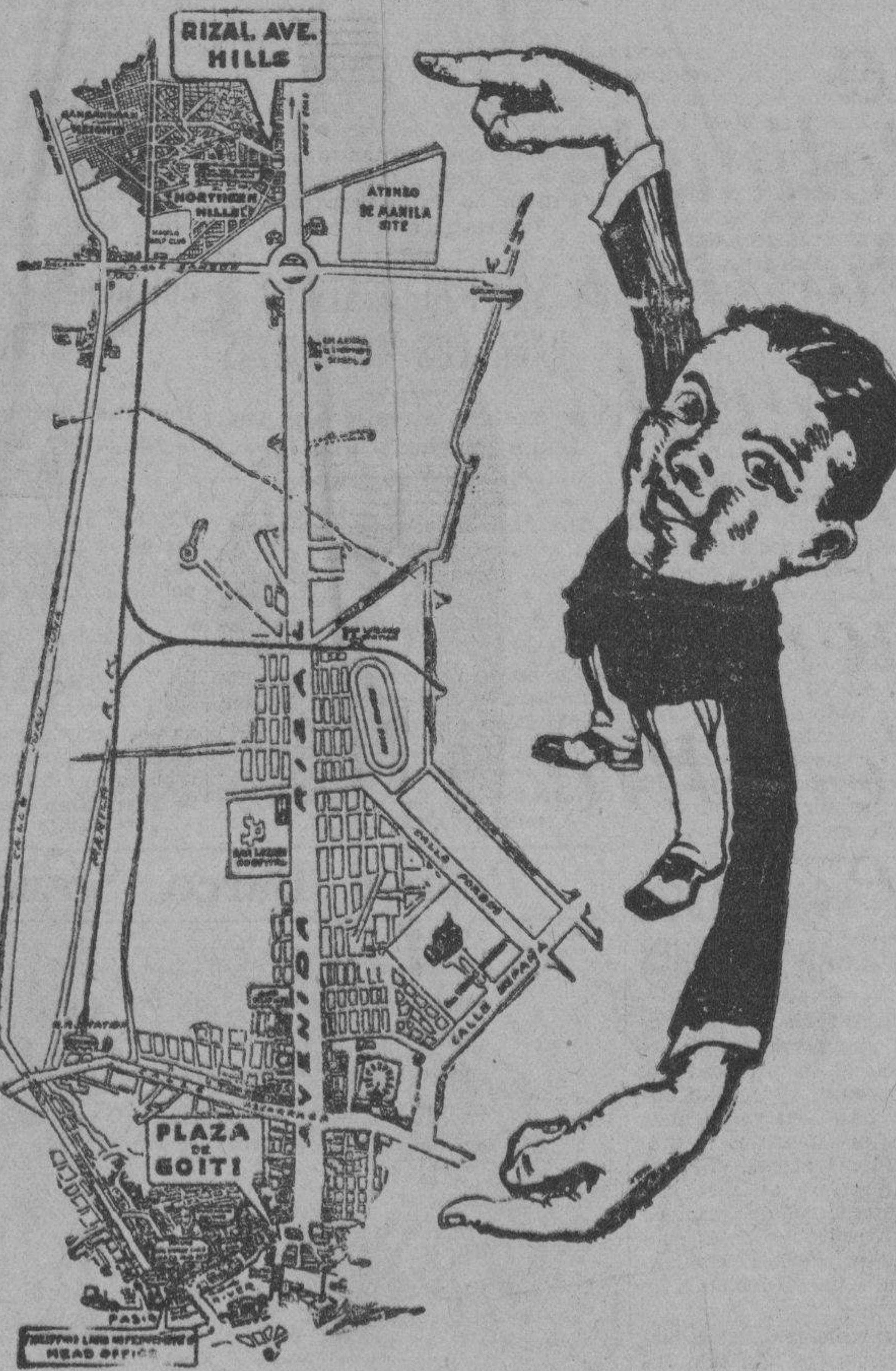
puede Ud. comprar

Hermosos lotes de 750 a 1 000 m. c.

a precios muy razonables

y en las condiciones mas liberales

Puede Ud. Construir un hogar a expensas nuestras y de conformidad con sus planos y especificaciones propios—y si se encuentran demasiado ocupado para prepararlos gustosos se lo prepararemos.



Trabaje en un extremo de la calle— y viva en el otro!

# PHILIPPINE LAND IMPROVEMENT CO.

3er. Piso—Insular Life Bldg. Plaza Cervantes.

MANILA

Teléfono 2-14-57











DIEZ DIAS DE PLAZO DADO A 4 EMPRESAS

Contestación en forma de las peticiones que demandan reducción de tarifa

Diez días de plazo dio esta mañana la Comisión de Servicios Públicos a las empresas que suministran fluido eléctrico, agua, gas y servicio de teléfono, para que contesten formalmente las varias peticiones recibidas en la comisión...

Desde hace tiempo en la comisión se han recibido peticiones de empleados del gobierno, de vecinos y otros particulares demandando reducción de precios. Las peticiones fueron endosadas por la comisión...

UNA FASE DEL DIA DE HOSPITALES



Fotografía del concurso de bebés alimentados con leche artificial y natural celebrado esta mañana en el Hospital General en relación con el Día de Hospitales.

El "Tao" Se...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] Ecija, Bulacán, Rizal, Laguna, Tayabas, Batangas, Pangasinán, Camarines Norte, Camarines Sur, Albay y Sorsogon, tales como fueron revelados a los responsables de la TVT que el 28 de marzo de este año fueron instruidos a ir a los barrios...

En los informes de los responsables de la TVT sobre el resultado de sus investigaciones, hay una palabra que parece resumir todos los agravios de la gente de barrio...

¿Qué ha hecho el gobierno por mí y por mi familia? Esta choza en que yo vivo es la misma en que mi padre y mi abuelo vivieron. Soy aun un "kasama" como ellos fueron...

Reforzando El "Tinapa" Cuotidiano

—Lo sé, y tanto es así que cuando se discutió esa cuestión por la Legislatura, los diferentes organismos oficiales, cuyos trabajos guardan relación mas o menos con ese problema de la alimentación de las masas...

Y este punto de vista, erróneo como es, es común entre aquellos que se consideran "agraviados", y es el concepto que la gente de barrio tiene del gobierno.

En sus barrios remotos no tienen realmente ninguna idea de lo que el gobierno es para ellos. La representación tangible del gobierno, en tanto como les concierne, son los soldados constabularios que van a los barrios para arrestar a alguien o poner en vigor reglas de cuarentena, y el tesorero municipal que por medio de un escribiente o de un policía municipal, ordena que las pequeñas propiedades de los campesinos sean confiscadas cuando no pueden pagar sus impuestos.

—Bien; usted habrá notado que al lado de muchas escuelas públicas de nuestras provincias agrícolas hay parcelas de terreno de suficiente extensión sembradas de hortalizas, maíz y otras plantas vegetales alimenticias. No será posible sembrar allí semillas de "soy bean" para que las niñas de las escuelas de economía doméstica tengan al alcance de su mano la materia prima con que preparar y aprender al mismo tiempo practicamente lo que ha sido demostrado durante la exposición carnavalesca...

DEPORTADOS

Treinta y cuatro extranjeros no deseables incluyendo dos indios indoneses fueron deportados a China ayer, a bordo del "Macaría" y el "President Jefferson".

Vargas Favorece...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] madurado, y que sea susceptible de realización dentro de un período de tiempo razonable y determinado. Usted recordará que el speaker Roxas dijo en cierta ocasión que después de haber observado la presencia de nuestras masas en las grandes manifestaciones públicas, y contrastado su constitución física, su dinamismo, con la de otras masas que ha contemplado en otras partes del mundo, las nuestras parecen que acusan cierta debilidad, por causa segun él, de una deficiencia del régimen alimenticio.

cabeceras de provincia no pueden comprender las tribulaciones pecuniarias que la gente de barrio está sufriendo. Hay barrios en Laguna y Tayabas donde la gente solo come de veces al día. Es en los barrios donde la realidad y aunque es verdad que no hay necesidad pecuniaria ni hambre, la gente de barrio sufre como no pueden figurarse los que están en Manila y en las cabeceras...

Un Servicio...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] sociedad en su oficina en el Manila Hotel, en donde se constatarán todas las preguntas y consultas sobre el servicio de viajes. El secretario de la Philippine Motor Association recibió hace poco una carta de fecha del 7 de mayo de un viajero agradeciendo la carta de presentación de la Philippine Motor Association para las asociaciones de motoristas de Australia. Gracias a dicha carta de presentación...

El Jefe De La...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] El cadáver ha sido embalsamado y será embarcado en el vapor "Venus" el sábado próximo para Manila. Acompañarán al cadáver la Viuda Da. Paquita de Yrriary y altos funcionarios de la casa de Ynchausti de Iloilo.

El Comité De...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] Pesquera. En Cavite . . . . . P2,100 por H. En Tárlac . . . . . 700 por H. Concretamente a los sellos documentarios, se pone de relieve la siguiente desigualdad: El gobierno certifica, en un documento público, que un individuo se llama tal, tiene tantos años de edad, etc., y por ello cobra P200.

La Evacuación...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] tas a volver a Shanghai "en caso de una verdadera emergencia", pero que añadió que el gobierno iría despachado antes de decidir que existe una emergencia. La decisión acordada el martes por el gabinete y aprobada al día siguiente por el emperador Hirohito, promete terminar inesperadamente una situación que durante cuatro meses ha amenazado la paz del mundo.

Intensifican...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] subsecretario Bagtas del departamento, aun no ha recibido ninguna respuesta al telegrama que hace días envió al agente de la oficina de fiteocencia en Binalabang, Negros Occidental. Desde el sur, el director Roxas de la oficina de fiteocencia ha cableografiado a los funcionarios de la oficina en Manila para que hagan todos los medios tendientes a evitar la probable incursión de las plagas en las provincias de Luzón.

El "Akron"...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] En campamento de su base en Lakehurst N. J., el cohete de la "Akron" llegó aquí en medio de una neblina a las 9:40 de la mañana y 200 marineros lucharon para amarrar el dirigible a fin de provisionarle de 2,500 galones de combustible. La tentativa fracasó sin embargo y después del salvamento de Coward el comandante Charles Rosendahl, radiotelegrafió de que el Akron volara cerca de Akron hasta el anochecer cuando se hará otra tentativa de amarrar. El dirigible que esta dirigiéndose a la costa occidental para tomar parte en las maniobras de la flota, ha necesitado tres días para llegar aquí de Lakehurst, habiendo estado luchando contra la tormenta en las montañas de Guadalupe en Texas ayer lo cual demora su viaje por varias horas.

Rein Espera...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] último, el siguiente mensaje: Su afensivo telegrama me infunde mayores animos para llevarlos a un abrazo de España a los que nutren la ciudadan. Fernando Rein.

Quince Jovencitas...

[CONTINUACION DE LA PAG. 1] diencia. Pero ahora las autoridades aun sabiendo el peligro que corren estas menores no pueden hacer nada para salvarlas. Las detenciones son Aceladia Fajardo, Eusequiela Conubman, Maxima Aumba, Simplicia Mosquinso, Sebastiana Tubiano, Valerina Seo Eiena Fajardo, Irinea Nulga, Tarcia Ogan, Guara Monases, Ciracia Suko, Benigna Mateos, Maria Costa, Primitiva Arizales y Agueda Rocca. Los que les acompañan son Pedro Tamosa y Juan Castaños.



## EL HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO

### Su Norma Es Prestar Ayuda Sin Distincion

El Hospital Español de Santiago se estableció hace treinta años, el 24 de Marzo de 1902. En aquella época, la ciudad de Manila y varias de las provincias limitrofas, se hallaban azotadas de una temible epidemia cólica, así es que se hacía perentorio contar con un lugar en donde pudieran ser atendidos los españoles que cayeran atacados de esta enfermedad, sobre todo, teniendo en cuenta que las facilidades de hospitalización entonces no eran muy satisfactorias. Un mes más tarde, el 24 de Abril de 1902, se inauguraba el hospital en el espacioso edificio de Colegio de las Rev. Madres Antonianas, Calle Hermandad, que estaba disponible por estar ausentes sus propietarias.

Desde los comienzos se reservó cierto número de camas para pacientes filipinos, americanos, extranjero, etc., con lo cual nuestra institución, fiel siempre a su norma de prestar ayuda a todos, sin distinción de nacionalidades, ha tendido y tiene sus puertas abiertas a cuantos enfermos a él han acudido.

Desde la fecha de la inauguración del hospital hasta el año 1906, cada vez que la institución se veía precisada a atender a los enfermos, tenía que depender de edificios ajenos, pero en el mes de Mayo de dicho año pudo finalmente inaugurarse el hospital en su propia finca. Una dama filipina, la Señora Doña Petronila Encarnación, viuda de Sy Quia, hizo cesión de sus derechos de arriendo de un solar de la Hacienda San Lázaro, situado en la Avenida Acaraga, con un chalet que había quedado parcialmente destruido en un incendio. Después de efectuadas las obras necesarias para reconstruir el edificio, la Institución pudo disponer de hogar propio.

Los pocos casos que entonces se admitían fueron los atacados de enfermedades contagiosas, pero el deseo de la mayoría de los miembros era que se construyera un edificio moderno que reuniera las condiciones necesarias para convertirse en un hospital de enfermedades generales, para que de

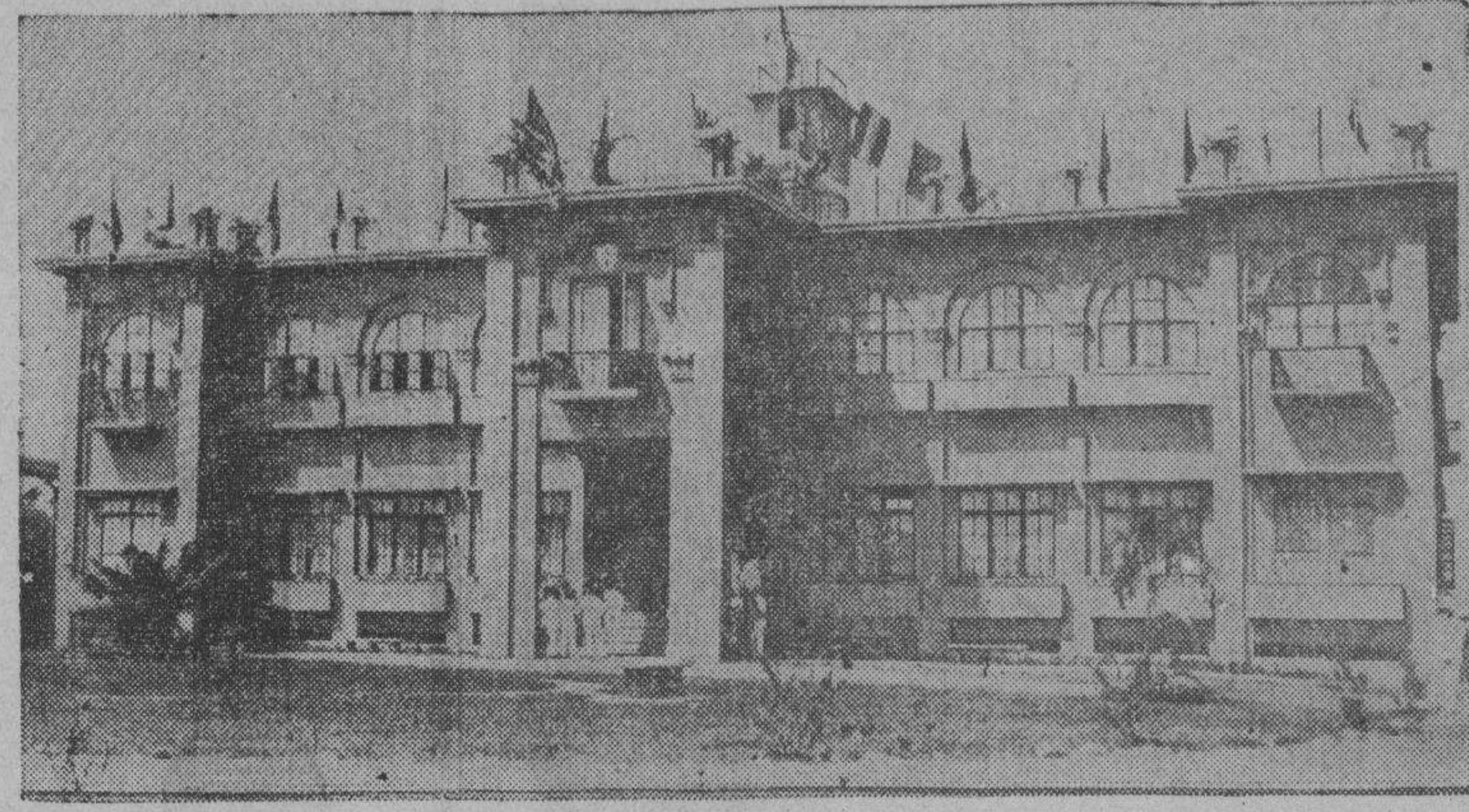
esa forma, la caritativa acción del instituto alcanzara a un mayor número de personas. Con miras hacia este fin, se adquirió, en San Pedro Makati, una finca con una extensión superficial de 42,000 M2. Esta propiedad, situada en un lugar immejorable, en sitio elevado, las afueras de la ciudad (5 kms. solamente desde la Plaza Goiti), es en donde se construyeron los actuales edificios.

Además del edificio principal, hecho de concreto, y un anexo habilitado para el personal, hay un pabellón completamente aislado para enfermedades contagiosas solamente, el cual se halla en uno de los extremos del parque que circunda la propiedad, ventaja grandísima para los miembros de la institución y sus familias pues, en caso de contraer cualquiera enfermedad contagiosa pueden ingresar en un hospital privado con la seguridad de recibir los mejores cuidados y atenciones. El Hospital Español de Santiago es el único de su clase en Manila que puede ofrecer al público esta importante ventaja.

El hecho de que el hospital está situado en las afueras de la ciudad, en un lugar saludable, libre de los ruidos de las calles y de las molestias que originan la atmósfera sobrecargada de la población, hacen que este hospital vaya cada día adquiriendo mayor popularidad. La temperatura media allí es de 1 a 2 grados centígrados más baja que en la ciudad.

Además de los extensos jardines y parque con que cuenta el hospital, también tiene una terraza, parcialmente cubierta, en donde los enfermos y convalecientes pueden, en cualquier hora del día, disfrutar de una atmósfera saludable.

La distancia desde el centro de la ciudad (Plaza Goiti) hasta esta institución, es de unos 5 kilómetros que pueden recorrerse en escasamente 10 minutos, ya bien en tranvía eléctrico, (línea Pasig) hasta el propio embarcadero con que cuenta el hospital, o bien en autobuses que pasan de continuo



El Hospital Español de Santiago

### Mensajes Sobre el Dia de Hospital

La siguiente es una carta del gobernador general al Dr. Eusebio D. Aguilar, chairman del comité ejecutivo de la celebración del día nacional de hospitales de este año.

"Manila, 11 de abril, 1932.

"Querido Dr. Aguilar:

"El día 12 de mayo será otra

por Sta. Ana y Calle Tejeron.

Tanto las habitaciones privadas, así como las salas generales, son exteriores, con amplia ventilación, dando a los jardines. El servicio es esmeradísimo con la particularidad de que todas las enfermeras son graduadas.

La tarifa es como sigue:

Cuartos privados, todos con agua corriente, P12.00 y P8.00.

Salas generales: P3.00 por cama.

Los asociados y sus familias disfrutan de un descuento del 25%. La cuota como miembro es voluntaria desde P2.00 en adelante, con iguales derechos para todos al descuento.

Todo el que lo desee, sin distinción de nacionalidades, puede llegar a adquirir los privilegios de miembro asociado, ya bien sean filipinos, americanos, españoles o extranjeros los que lo soliciten.

vez este año observado como un día nacional de hospitales, y deseo expresar a Vd. en esta fecha mi intenso interés en todas las actividades de hospitales en las Islas Filipinas. El progreso social, así como el progreso económico de una comunidad, puede, a una extensión muy considerable, ser medida por el cuidado que se da al enfermo. La gran pérdida de vidas y el sufrimiento causados por la enfermedad se está reduciendo por la hospitalización y por las actividades educacionales de los hospitales en las varias comunidades. Este trabajo se debería continuar y aumentar, y el día nacional de hospitales brinda una oportunidad para encauzar la atención del público a la obra espléndida que ahora se está haciendo en los hospitales de las Islas Filipinas, y para enfatizar la necesidad de sostener y aumentar las facilidades de hospital existentes.

"Todos los ciudadanos que tienen espíritu público deberían comprender que es su deber sostener los hospitales de sus comunidades y en el día nacional de hospitales, todos deberíamos unirnos para demostrar que aprecia-

mos el trabajo que se está haciendo por el personal de los hospitales, para aminorar el sufrimiento de nuestro pueblo.

"Sinceramente suyo,

"THEODORE ROOSEVELT  
Gobernador-General

Mensaje de Butte

"Dr. E. D. Aguilar,  
Chairman, comité ejecutivo,  
Dia Nacional de Hospital,  
Oficina de Sanidad de Filipinas,  
Manila.

"Es un placer el poder aprovechar esta oportunidad para enviar mis saludos a los oficiales, doctores, enfermeras y asistentes en todos los hospitales de las Islas Filipinas con ocasión de la celebración del Día Nacional de Hospital. Cuando miramos los años que han pasado y consideramos las primitivas condiciones que nuestras fuerzas de salud tenían que afrontar, no podemos menos de regocijarnos por el maravilloso progreso que se ha logrado por medio de los leales, fieles y desinteresados esfuerzos de todos aquellos que están laborando por la salud del pueblo de Filipinas. Las condiciones de salud en las Islas Filipinas nunca han

siendo mejores que al presente. Las fuerzas de la salud nunca estuvieron mejor organizadas. El interés en la salud nacional del pueblo nunca fue tan grande y la apreciación entre todas las clases por lo que se está haciendo para la salud pública nunca fue tan alta como ahora.

El año pasado miles visitaron e inspeccionaron los hospitales públicos y privados en el Día Nacional de Hospital. Yo confío en que muchos más harán lo mismo el día 12 de Mayo de este año. Aunque mayor progreso se ha hecho, mucho queda por hacerse y confío en que una opinión pública informada vera que se provean los medios adecuados a los hospitales que están realizando una labor tan grande para el bienestar del pueblo de Filipinas. La salud es el primer requisito por el progreso y la prosperidad nacional.

(Fdo.) GEORGE C. BUTTE  
Vice-Gobernador

### El Hospital de San Pablo Fue Fundado en 1905 Por el Arzobispo

El hospital debe ocupar un lugar muy importante en el corazón del pueblo en cada comunidad puesto que su principal misión es el servicio a la humanidad. Pero para querer una cosa debemos conocerla. El Día de Hospital propondrá esta oportunidad para conocer sus hospitales.

Los siguientes datos se han tomado del informe anual del Hospital de San Pablo, Manila.

Durante el año pasado, 1775 pa-

cientes con pago fueron admitidos, 125 en la sala de caridad y 686 en el dispensario.

El patronato de San Judas fue oficialmente inaugurado el 6 de enero de 1932 y su fin es dar alivio a los enfermos pobres de Intramuros. El número de pacientes atendidos por el patronato de San Judas es como sigue: Visitados en sus casas, 2261; número de pacientes visitados, 1828; número de tratamientos administrados, 500.

Durante el año se matricularon 55 alumnos en la escuela de enfermeras, se graduaron 11.

El hospital de San Pablo fue fundado en 1905 por el arzobispo de Manila y tiene una capacidad de 120 camas. Se halla bajo la dirección de las hermanas de la misión extranjera de Santo Domingo.

que propulsa su marcha, las carceles, el freno que previene y evita colisiones y accidentes. Los hospitales en este caso, forman el establecimiento de reparación en donde se asegura el debido funcionamiento del motor y del freno.

BENIGNO S. AQUINO  
Presidente interno del Senado

Mensaje del Arzobispo

S. E. Mons. M. J. O'Doherty, D.D., Arzobispo de Manila envía este mensaje a los filipinos en el Día de Hospital.

"A los católicos de Filipinas: Es un placer recordarlos que el Día de Hospital se celebrará el 12 de mayo en todo Filipinas.

"Desde el punto de vista cívico, social y hasta económico, los hospitales se han desarrollado para ser una parte vital de nuestra existencia nacional. De ahí, que naturalmente, debemos de interesarnos por los beneficios que nos rinden.

"Dios mismo, nos enseña el valor sublime de la Caridad; la mayor de las virtudes. Los hospitales demuestran esta virtud en el cuidado de los enfermos, los heridos y los lisiados. Son un monumento imperecedero a la espléndida y sacrificio de los que los han construido; todos para uno y uno para todos.

"Visite el hospital más cercano, entonces, el 12 de mayo y vea para sí mismo, la labor excelente que se hace en aras del género humano por el ministerio caritativo de nuestros industrioses médicos y enfermeras.

"Michael J. O'Doherty, D.D.,  
Arzobispo de Manila"

El gobierno filipino ha hecho todo lo que puede para proveer a las islas de hospitales, tanto en Manila como en provincias. Pero necesitamos más de ellos, y nuestra gente debe contribuir generosamente al establecimiento y mantenimiento de más hospitales. Ciertamente hay pocas empresas que merecen más de nuestra ayuda como el dar bienestar y ayuda a los enfermos.

"Deseo felicitar a las autoridades de la oficina de sanidad por la eficiente manera como administran los hospitales del gobierno bajo su dirección, y extendiendo así mismo mi felicitación al director y oficiales del Hospital General así como a los directores y oficiales de hospitales particulares en todo el archipiélago."

MANUEL L. QUEZON  
Presidente del Senado

Mensaje de Aquino

Los hospitales se merecen nuestro apoyo mas entusiasta y aprovecho este día dedicado a los mismos para hacer un llamamiento general.

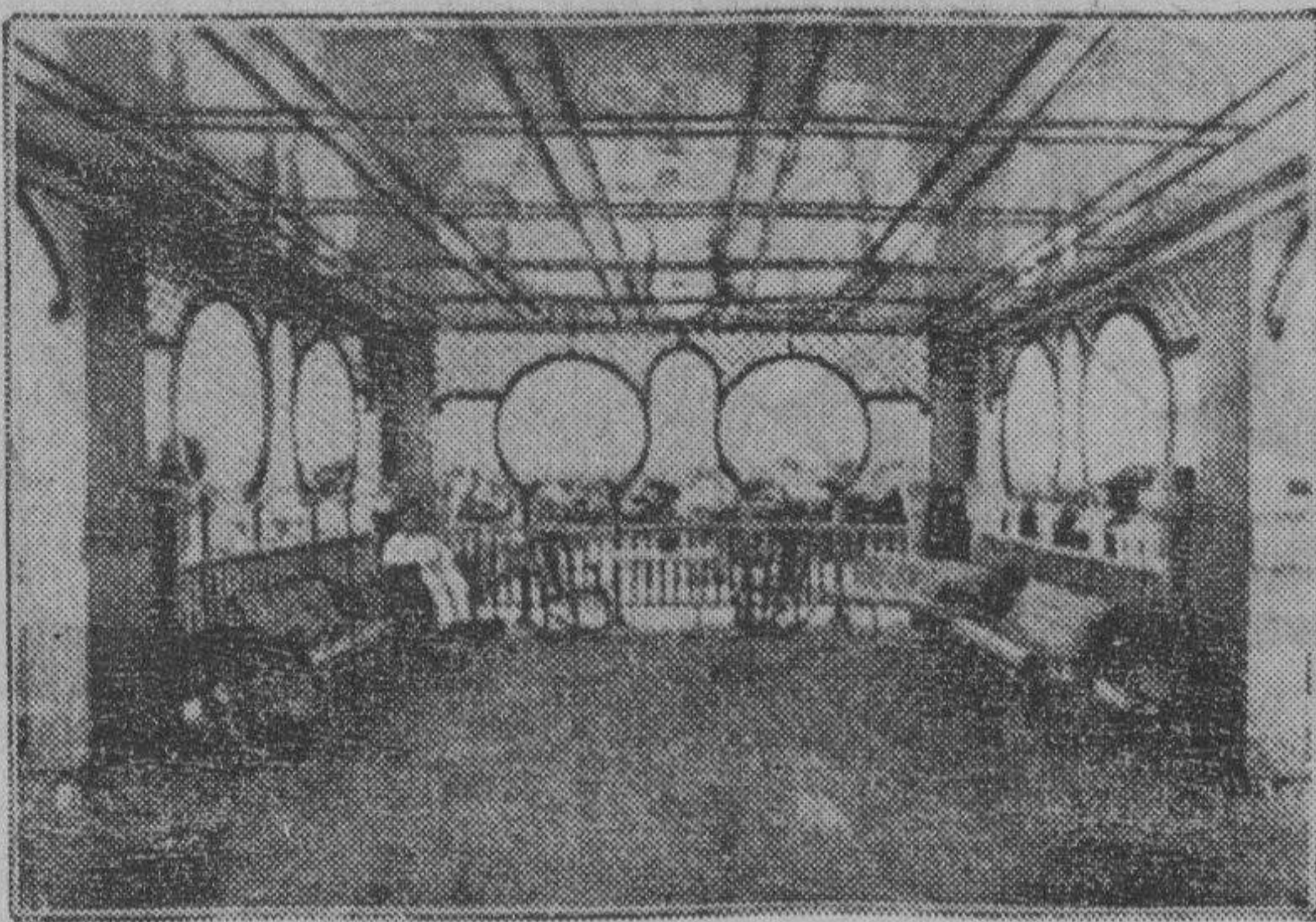
Una de las políticas mas provechosas adoptadas por nuestra Legislatura ha sido la de promover el establecimiento de hospitales en todas las provincias del Archipiélago. Estas instituciones, son paño de lagrimas principalmente para los necesitados y seguros albergues contra la inesperada enfermedad y accidentes. A mi juicio, constituyen, con las escuelas y carceles el tripode donde descansa la seguridad de nuestra existencia. Quizas sea esto un símil vulgar: comparemos la sociedad a un coche de motor en que las escuelas son la esencia

# HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO MANILA

### SITIO SANO EN LAS AFUERAS DE LA POBLACION

### EL MEJOR SITUADO Y MAS MODERNO EN LA CIUDAD

### HERMOSA TERRAZA



Terraza Cubierta

TODO EL PERSONAL DEL HOSPITAL HABLA

ESPAÑOL E INGLES

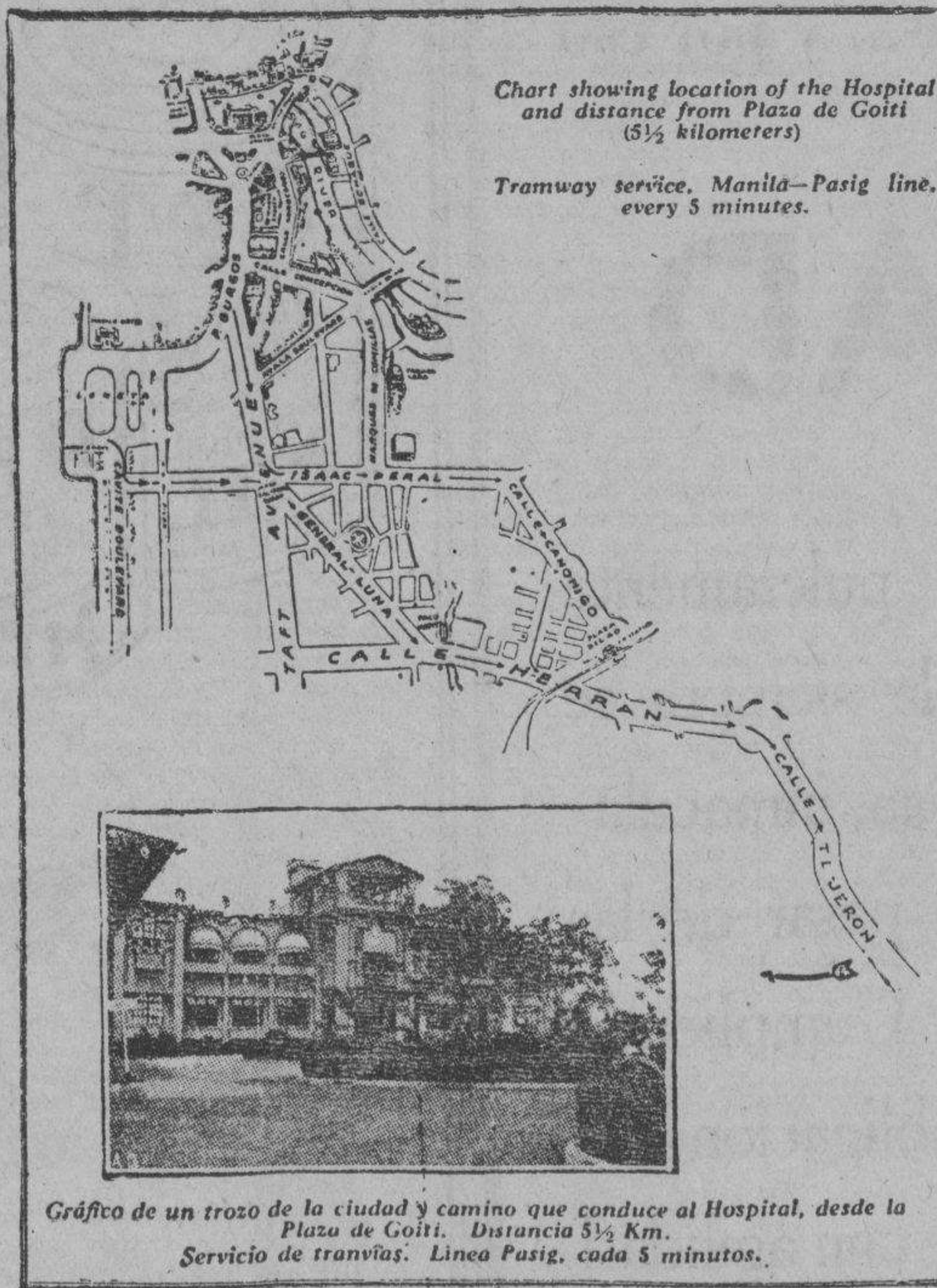
SERVICIO DE AMBULANCIA

LLAMEN—Tel. 5-69-75

PRECIOS MODERADOS

CUARTOS PRIVADOS—P12.00 y P8.00

SALAS GENERALES—P3.00



5 1/2 KMS. SOLAMENTE DESDE EL CENTRO DE LA POBLACION

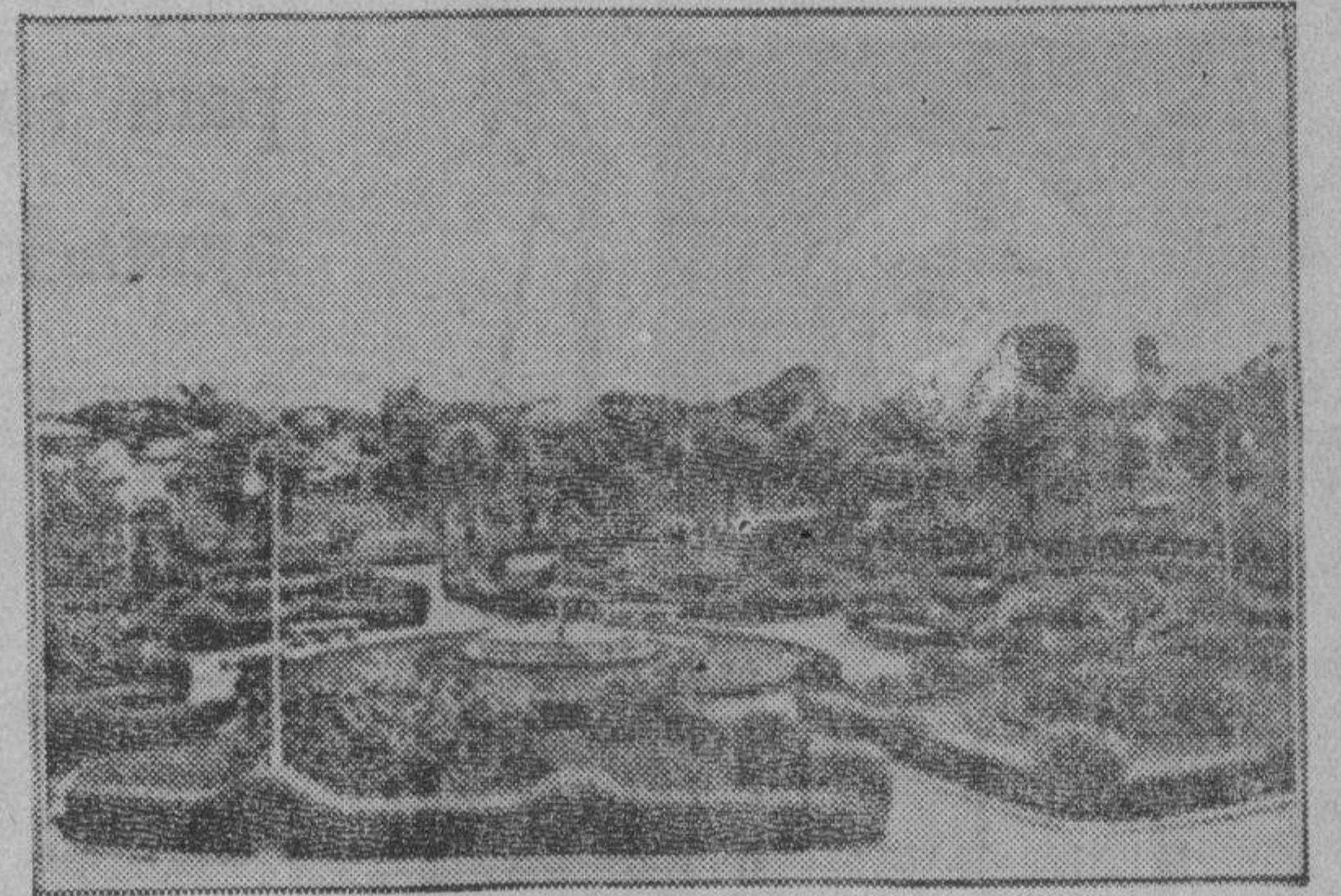


Fachada principal

### TODAS LAS ENFERMERAS SON GRADUADAS

### ENCLAVADO EN UNA FINCA DE 42,000 M<sup>2</sup>

### ESPACIOSO PARQUE Y JARDINES



Vista parcial del jardín

DESCUENTO ESPECIAL

TODOS LOS ASOCIADOS TIENEN EL 25% DE DESCUENTO

CUOTA MINIMA DE ASOCIADO—P2.00 MENSUALES, CON PRIVILEGIO DE DESCUENTO

PARA INFORMACIONES

DIRIJANSE: SECRETARIO-CONSEJERO

## HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO

P. O. Box 121  
MANILA.

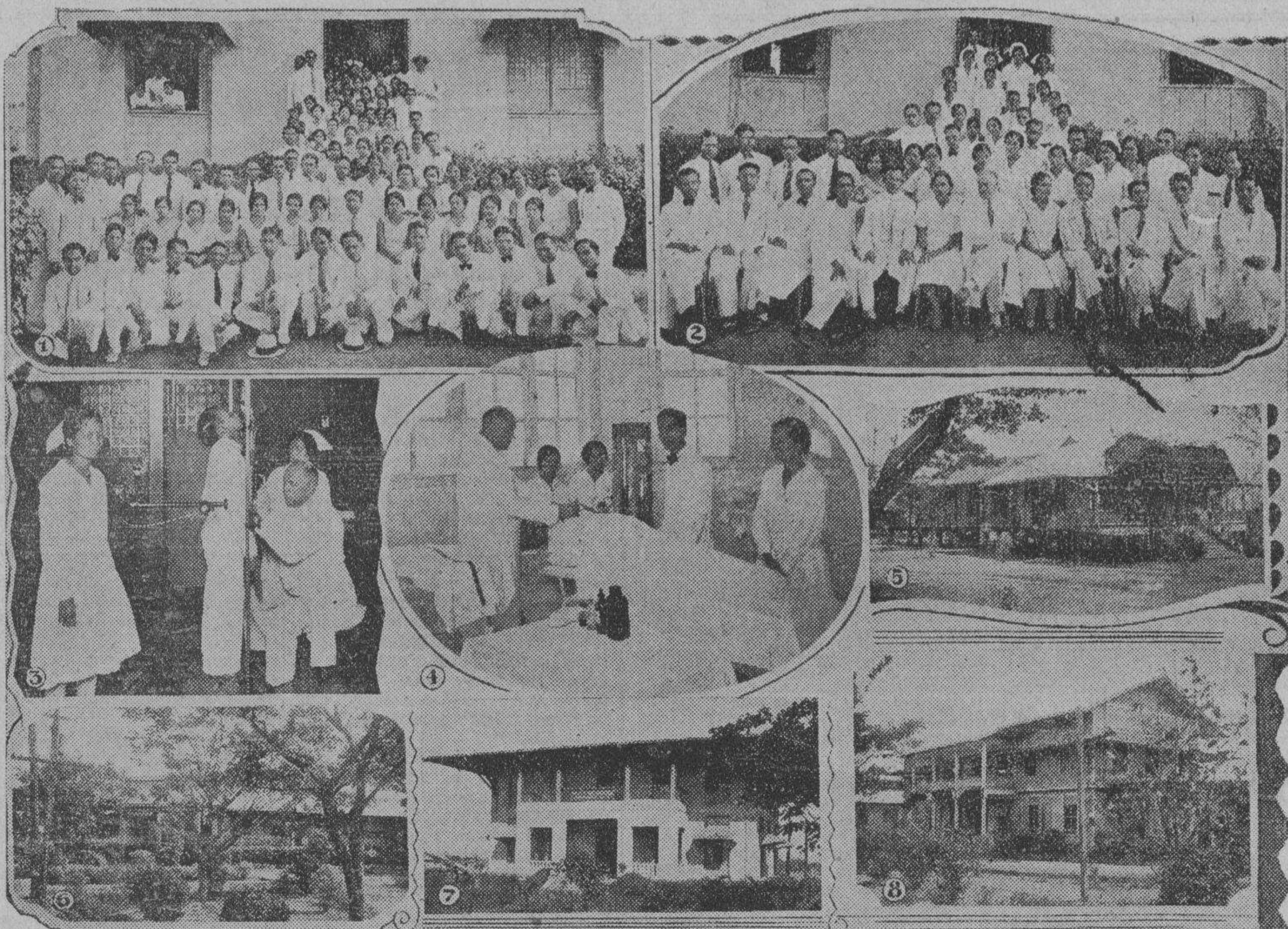
# Los Hospitales en las Islas Filipinas

(Abril, 1932)

**HOSPITALES DEL GOBIERNO**

Bajo la Sanidad—	Núm. Camas
Manila . . . . .	1 1,018
Provincias . . . . .	43 2,238
Cullón . . . . .	1 500
Total . . . . .	45 3,754
Bajo el Depto. del Interior—	
Manila . . . . .	1 596
Provincias . . . . .	1 94
Total . . . . .	2 690
Bajo el Depto. de Justicia—	
Manila . . . . .	1 300
Provincias . . . . .	2 118
Total . . . . .	3 418
Bajo la U. de F.—	
Manila . . . . .	1 20
Provincias . . . . .	1 23
Total . . . . .	2 43
Bajo la Comisión del Bienestar Público—	
Manila . . . . .	1 104
Provincias . . . . .	32 404
Total . . . . .	33 508
Sumario de los Hospitales del Gobierno—	
Manila . . . . .	5 2,036
Provincias . . . . .	79 2,877
Cullón . . . . .	1 500
Total . . . . .	85 5,413
<b>HOSPITALES DEL GOBIERNO FEDERAL</b>	
Militares y Navales—	Núm. Camas
Manila . . . . .	1 250
Provincias . . . . .	6 668
Total . . . . .	7 918
<b>HOSPITALES PARTICULARES</b>	
Hospitales Misionales: Núm. Camas	
Manila . . . . .	6 751
Provincias . . . . .	14 637
Total . . . . .	20 1,388
Hospitales de Sociedades—	
Manila . . . . .	6 458
Provincias . . . . .	11 544
Total . . . . .	17 1,002
Hospitales Industriales—	
Manila . . . . .	0 0
Provincias . . . . .	7 235
Total . . . . .	7 235
Sumario de los Hospitales Particulares—	
Manila . . . . .	12 1,209
Provincias . . . . .	32 1,416
Total . . . . .	44 2,625
<b>RECAPITULACION</b>	
Manila . . . . .	18 3,495
Provincias . . . . .	117 4,961

## LA LABOR DEL SANATORIO DE SANTOL



En las fotografías de arriba se ven varios aspectos de la lucha contra la tuberculosis en el Sanatorio de Santol en que sobresalen la diagnosis con los Rayos X y la operación de los pulmones por el Dr. Andreas Trepp, notable experto suizo en tuberculosis y director del sanatorio. (1) Maestros de la Escuela Normal de Maestros después de someterse a un examen de Rayos X. (2) El personal médico y enfermero del sanatorio. (3) Un reconocimiento mediante los Rayos X. (4) El Dr. Trepp operando a un paciente. (5) El pabellón Heilbronn para niños. (6) Un pabellón para enfermos pobres. (7) El edificio de la administración y (8) Salon social para pacientes hombres.

Con motivo del Día de Hospitales, que se celebra en todo el día

Cullón . . . . .	1 500
Total . . . . .	136 8,956

**NUMERO TOTAL DE HOSPITALES EN FILIPINAS EXCLUYENDO CULLION**

Manila . . . . .	18 3,495
Provincias . . . . .	117 4,961
Total . . . . .	135 8,456

Nota.—En esta lista no están incluidos la Estación Bicolana de Tratamiento, la "Eversley Child Treatment Station", la "Mindanao Central Treatment Station" y la "Western Visayas Treatment Station".

de hoy, el Dr. Andreas Trepp, eminente autoridad en tuberculosis, hizo, entre otras, las siguientes manifestaciones:

"Mucho se ha dicho sobre la tuberculosis. Esta enfermedad ha causado hasta ahora la mas gran mortandad en este país. Aprovechamos esta oportunidad para entrar al publico de lo que se ha hecho, lo que se esta haciendo actualmente y lo que esperamos hacer en relacion con esta enfermedad.

"Las presentes condiciones de los edificios en el sanatorio tuberculoso de Santol estan muy lejos de ser satisfactorias y muy inferiores a las de otros hospitales para enfermedades contagiosas.

"Hasta ahora, siempre ha sido

muy difícil, si no imposible, para los pacientes de tuberculosis gozar del cuidado y tratamiento adecuados de un hospital, pues, aparte de uno o dos hospitales, no hay otro que acepte casos diagnosticados como tuberculosis. Para resolver este problema, hemos creído necesario construir un edificio de concreto en el sanatorio de Santol para el uso exclusivo de pacientes de pago. Toda la ganancia que se obtenga de los pacientes de pago sera destinada a mejorar y aumentar las acomodaciones para los pacientes gratuitos que acuden al sanatorio.

"Para informacion del publico, a continuación va un breve resumen de los casos, admitidos en el sanatorio del 12 de Mayo, 1931, al 11

de Mayo, 1932: numero de casos fluoroscopos, 7,548 numero de casos examinados con Rayos X, 1,113; numero de casos de pneumothorax, 160; numero de casos 'phrenicotony', 146; numero de casos tratados en las clinicas de día, 25,591; y numero de casos tratados en las clinicas de noche, 22,870. Es de interes hacer notar aqui que varios cientos de pacientes no han sido admitidos en el sanatorio por falta de camas.

"De los 1,900 maestros y maestras de escuelas examinados del 24 de Abril, 1931, al 11 de Mayo 1932, 16 casos fueron hallados sufriendo de tuberculosis. La importancia de este examen de los maestros es obvia cuando tomamos en

**Dia de los Hospitales**  
12 de Mayo — Visite Su Hospital

Los Relojes  
**"ELGIN"**  
se Usan y se Recomiendan  
por las  
**Enfermeras De Hospitales**  
en todas partes de Filipinas

LA EXACTITUD ES ESENCIAL EN SUS SERVICIOS A SUS PACIENTES.

El número de pulsaciones—el tiempo para la medicina recetada—la necesidad de la EXACTITUD en cada detalle del Deber de una Enfermera requiere "LA EXACTITUD DE UN ELGIN".

**THE HEACOCK INTERESTS**  
Cebu Manila Davao

# La Enfermera

en su previsión, se da perfecta cuenta de lo mucho que influye su apariencia en sus deberes con sus pacientes... y por eso escoge el mundialmente famoso

## INDIAN HEAD

REG. U.S. PAT. OFF.

para su uniforme pulcramente ajustado! Esta tela siempre se conserva lisa y limpia, inmaculadamente blanca a pesar de las muchas lavadas. Cumpliendo con sus multiples obligaciones la enfermera se mueve con agilidad inspirando salud y alegría a sus pacientes!

**INDIAN HEAD**  
es conocido en todo el mundo por su  
**DURABILIDAD y BELLEZA**  
Mas de 22,000 enfermeras en 1000 hospitales usan la TELA "INDIAN HEAD"

**INDIAN HEAD**  
puede obtenerse en 39 colores diferentes garantizados de que no desmerecen (36 pulgadas de anchura)  
**INDIAN HEAD SE VENDE EN SEIS ANCHURAS DIFERENTES**

**De Venta en Todas Partes!**

Por qué la **LECHE "PET"** es reconocida como el mejor **SUBSTITUTO** de la leche Materna

Es segura—uniforme en calidad—facil de digerir,—estas son las tres cualidades indispensables que la LECHE PET posee en grado sumo. La seguridad es indiscutible. La leche se esteriliza y la esterilización destruye todo germen nocivo. El contenido alimenticio es siempre uniforme, porque la LECHE PET es concentrada hasta un grado determinado de exquisitez fijado por el gobierno de los E. U. Facil digestion es ciertamente otra cualidad que hace la LECHE PET superior.

Miles de bebes se alimentan con la LECHE PET y no se ha registrado en ellos ninguna afección del órgano digestivo; por el contrario, ganan pronto en peso, se desarrollan sanos y robustos como si se alimentaran con la leche materna.

**En todos los almacenes de comestibles y tiendas en todas partes.**

**GENATO COMMERCIAL CORP.**  
1079 R. Hidalgo Distribuidores Tel. 2-10-98

La LECHE PET ha sido sometido a prueba y analizada por el Bureau of Foods, Sanitation and Health bajo los auspicios de The Good Housekeeping Magazine y The American Medical Association.



# EL HOSPITAL ES UNA BENDICION PARA EL PUEBLO

Por el Dr. D. TAMBUATCO

Treinta años atrás, la gente tenía la idea de que los hospitales son lugares destinados únicamente para los irremediablemente enfermos o los moribundos. Los pacientes desechaban a los médicos a la mera mención de que el enfermo debía ser trasladado a un hospital para un tratamiento más adecuado. Este desgraciado estado de las cosas se debe al hecho de que entonces la generalidad de las gentes no sabían nada del funcionamiento y del objetivo de los hospitales. El valor del hospital no era, ni remotamente comprendido, era considerado como una amenaza, una maldición, en vez de una bendición y una ayuda para el pueblo. La gente se mostraba hostil y sospechosa de las actividades de los hospitales. El personal y el "staff" de un hospital era evitado, socialmente. Incluso se les sometía a daños personales. El resultado neto de todo esto era naturalmente lamentable. La misma población era la que sufría y la nación en conjunto, la que perdía. La propagación de las enfermedades seguía irrepresible y era elevada. Había gran sufrimiento y su alivio era difícil en vista del prejuicio del público contra los hospitales. Miles y miles de vidas se perdían innecesariamente.

## En la Convención de Centros de Puericultura



Enfermeras y médicos que asistieron a la convención regional para los laborantes en los centros de puericultura en San Fernando, La Unión del 3 al 7 de mayo de 1932, en la que participaron todas las provincias del norte de Luzon. De izquierda a derecha, son: Miss Lucina Cabaros, Miss Maxima Divina, Miss Valentina Agustin, Miss Consuelo Nisperos, Miss Damiana Taguines, Miss Magdalena Castillo, Mrs. Lorenza Yateo.

mujeres y el Asilo de Locos. Había únicamente un dispensario en el país, entonces, y estaba situado en el distrito de Quiapo, en Manila.

El presente número de hospitales, nos demuestra los pasos agigantados que ha dado nuestro pueblo en la preservación de la salud. Esto es prueba concluyente de que nuestro pueblo en la actualidad está más consciente de los hospitales que treinta años atrás. A la creciente popularidad de los hospitales ha contribuido grandemente la celebración anual del Día de Hospitales, una práctica que el buró de Sanidad comenzó el 12 de mayo de 1928 y que el buró ha estado patrocinando desde entonces. El fijar un día cada año para dedicarlo a los hospitales tiene por objeto el aproximar más el público hacia las conveniencias que ofrecen los hospitales y darles a conocer el creciente aumento de las facilidades que ofrecen sus equipos. La idea del Día de Hospitales fue concebida por el Dr. Eusebio Aguilar, director auxiliar de la oficina de Sanidad y ha sido endosada poderosamente por altos oficiales del gobierno, entre ellos el gobernador general, el presidente del senado, el director del buró de Sanidad y muchos otros. Altos dignatarios de la iglesia, Su Ilma. el arzobispo Mons. O'Doherty, el obispo Finneman y otras muchas personas en diferentes esferas de la vida, alaban esta práctica. La

## Los Rasgos Salientes

- Reunión de ex-pacientes (madres, hijos y otros); recepción y reunión de autoridades de todos los hospitales.
- Casa abierta, con o sin invitación escrita. Hay música, refrescos, guías para dar información al público; distribución de souvenirs.
- Exhibiciones de alimentos, equipos de laboratorio, etc.
- Demostraciones de trabajos de hospital.
- Operaciones, mayores y menores.
- Conferencias públicas por radio y otros medios, sobre la salud en general, tuberculosis, higiene del sexo, enfermedades secretas, birth control, malaria, etc.
- Proyección de películas sobre tuberculosis, malaria, agua de beber, etc.
- Trabajos de nurses, historia en película.
- Veladas, juegos, cabalgatas, juegos atléticos, concurso infantil.
- Parada.
- Adorno de balcones y ventanas.

## La Curabilidad del Cancer

Por el COMITE SOBRE CANCER Philippine Islands Medical Association

"La duración natural de la vida de una enferma atacada de cancer es de tres años." Para probar la curabilidad de

esta tan justamente temido, aunque no necesariamente incurable mal, se publican los resultados del tratamiento combinado del ayuda incondicional de la prensa y del público, es alentadora. Como resultado hay ahora, mas que en ningún otro tiempo, mayor interés en los hospitales y la generalidad de las personas deben comprender ahora mejor que nunca que un hospital no solo es un lugar para aliviar las dolencias humanas, sino una poderosa agencia para la preservación de la vida humana. Las gentes han llegado a comprender que los sufrimientos y la mortandad pueden contenerse. Y no pueden menos de darse cuenta que todas estas bendiciones realizadas por los hospitales con la cooperación de las masas, contribuyen a edificar una Filipinas más vigorosa.

## Los hospitales, dispensarios y laboratorios hace 29 años y hoy

	HOSPITALES, DISPENSARIOS Y LABORATORIOS EN FILIPINAS					LABORATORIOS EN FILIPINAS										
	1903	1918	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931	1932
No. de hospitales . . .	4	45	45	48	55	55	63	70	74	78	91	105	113	124	131	136
No. de dispensarios . . .	1	652	846	839	919	974	1068	1065	1059	1038	1055	1118	1132	1141	1186	1215
No. de laboratorios . . .	1	27	30	33	38	36	43	36	30	33	37	94	99	111	114	117

mismo, es decir, el tratamiento por los rayos X.

- Cancer de la Mama
- Enfermas curadas de cancer 3-5 años despues del tratamiento . . . . . 41%
- 5-10 años despues del tratamiento . . . . . 26%
- Mas de 10 años despues del tratamiento . . . . . 7%
- Cancer de la Matriz
- Enfermas curadas de cancer 5 años despues del tratamiento . . . . . 38%
- Cancer del Labio
- Enfermas curadas de cancer 5 años despues del tratamiento . . . . . 69%
- Cancer de la Lengua
- Enfermas curadas de cancer 5 años despues del tratamiento . . . . . 31%
- Cancer de la Piel
- Enfermas curadas de cancer 5 años despues del tratamiento . . . . . 70%

mente una persona de experiencia puede distinguir los unos de los otros.

Acudan pues enseguida a su medico particular, o si no tienen medico, a los miembros del Comité sobre Cancer. Su salud y su vida dependen gran parte de si mismo.

# "DUGOL"

del Dr. Tajan



Si Vd. quiere prestar su ayuda a la eradicación o a la disminución siquiera de los estragos que está causando la Tuberculosis en Filipinas, comience por combatir todas las causas que puedan determinar su propagación y remediar enseguida cualquier incidente que pueda poner en peligro la vida del tuberculoso, como la "hemoptisis"—esputos de sangre—. Sobre este particular nos es indispensable recomendarle el "DUGOL" y sugerirle que tenga esto presente:

## "AL ESPUTAR SANGRE-TOME DUGOL"

Vea lo que dice el Dr. San Agustín, sobre el "DUGOL"

HERTACOL COMPANY 519 Ave. Rizal, Manila

Muy señores míos: Habiendo visto los efectos beneficiosos y rápidos de nuestro producto "DUGOL", me es grato recomendarlo a aquellos pacientes que sufran de hemorragias pulmonares.

Sinceramente de VV. (Fdo.) Dr. M. SAN AGUSTIN, 188 Retén, Sampaloc.

P2.50 una botella

En todas las Boticas

# HERTACOL COMPANY

519 Avenida Rizal Tels. 2-10-72 o 2-42-59

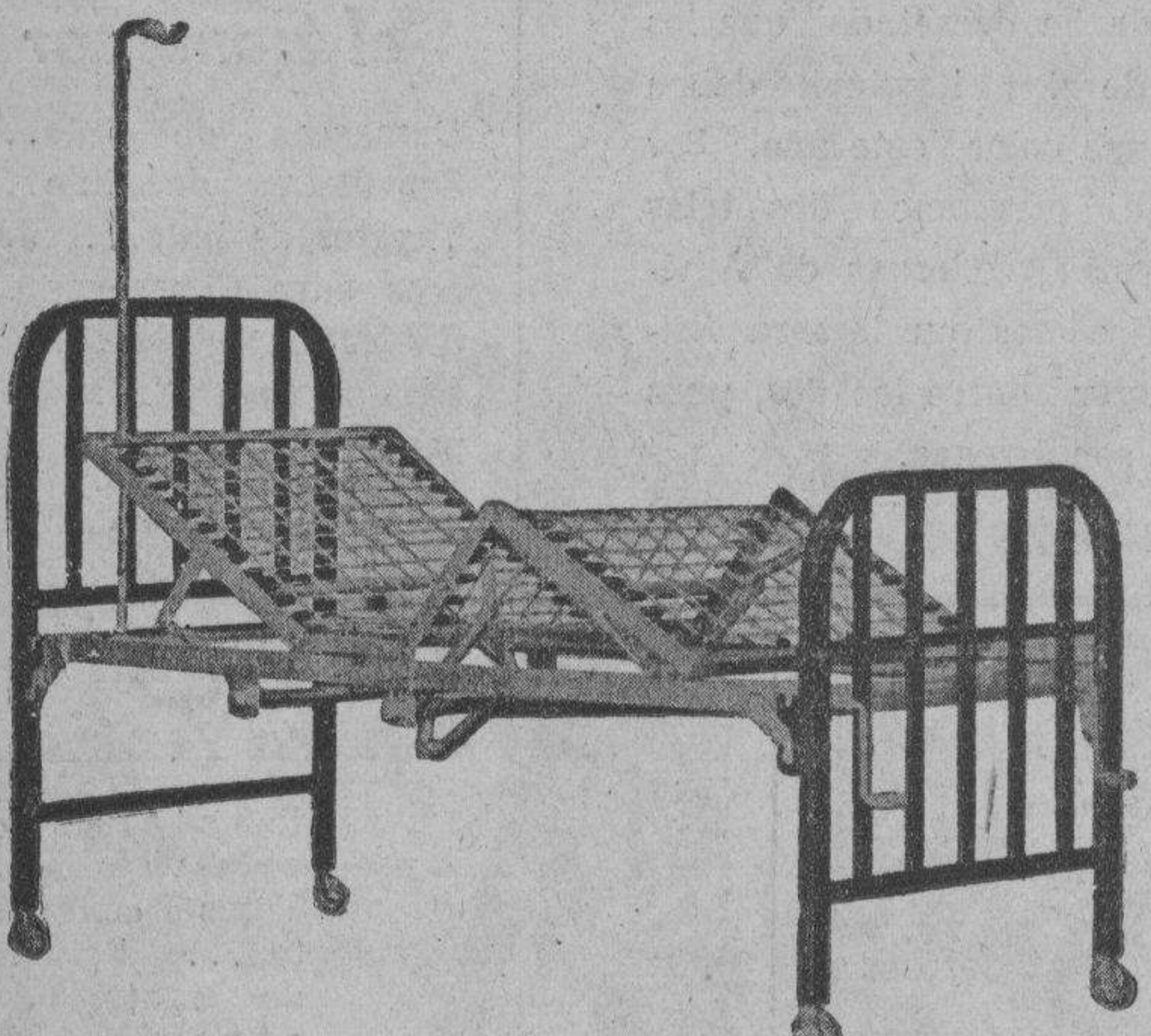
# "GREENPOINT"

La Ultima Palabra en Camas y Muebles de Acero para Hospitales

ADOPTADOS POR LOS

## HOSPITALES MAS GRANDES

TANTO EN AMERICA COMO EN FILIPINAS



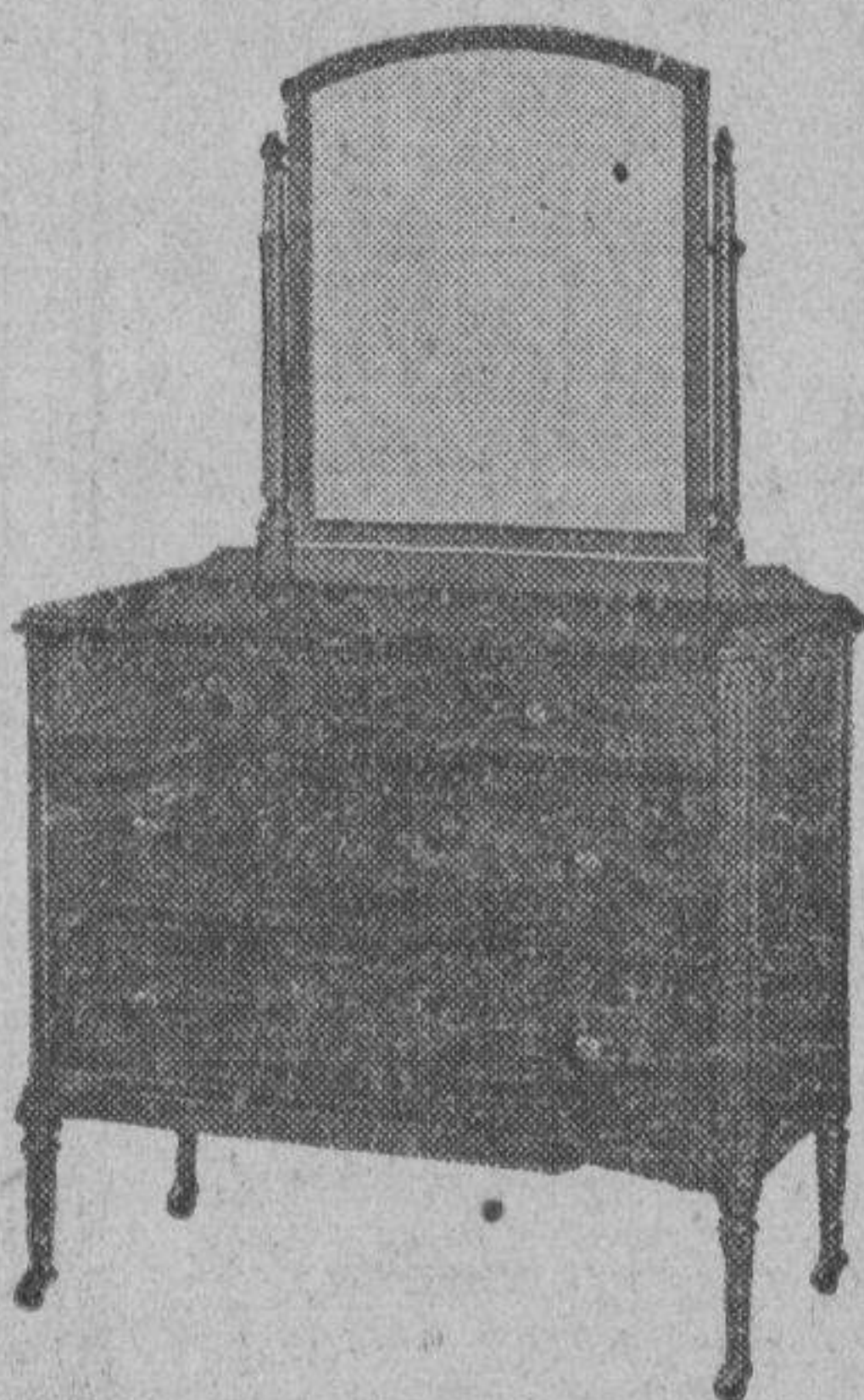
La profesión medica se muestra unanime en que un sueño continuo y sosegado es insuperable para restaurar la salud de los invalidos.

La cama GREENPOINT para HOSPITAL esta expresamente construida y garantizada que no produce ningun ruido o rechinos.

Las CAMAS "GREENPOINT" reflejan CALIDAD - CONFORT ELEGANCIA

Vea nuestra exhibición en nuestro Establecimiento (Piso Principal)

Pidanos más pormenores y Catalogo Ilustrado



89 Escolta 91 Manila

# BECK'S

89 Escolta 91 Manila



# La LECHE SUIZA "MARCA OSO"

HA SIDO TOMADA POR GENERACIONES Y Usada Con Singular Exito En Los Mas Reputados Hospitales

## PORQUE:

- (1) La LECHE SUIZA "MARCA OSO" es incuestionablemente admitida como sin rival por su limpia y uniforme calidad.
- (2) La LECHE SUIZA "MARCA OSO" se produce en las soleadas montañas donde pastan las famosas vacas del Valle de Emmenthal, el clásico Centro mundial de la producción de leche. La leche que se produce en este Valle es incomparablemente superior a la leche de los llanos. Las maravillosas hierbas Alpinas y los fuertes rayos solares a aquellas alturas no son los únicos factores que contribuyen al aroma superior y a la alta calidad de esta leche, sino que tambien porque contiene mayor cantidad de vitaminas especialmente de las vitaminas antirraquíticas D.
- (3) La LECHE SUIZA "MARCA OSO" ha sido probada, por analisis, como extremadamente rica en toda clase de elementos alimenticios de la leche y absolutamente pura, segura y libre de microbios de enfermedades, hongos lácteos o bacterias putrefactas.
- (4) La LECHE SUIZA "MARCA OSO" es especialmente recomendable para los niños, enfermos y para todas las personas de estomago delicado porque se dirigiere con facilidad debido al perfecto proceso de homogenización y esterilización a que es sometida.
- (5) La LECHE SUIZA "MARCA OSO" es insuperada por la forma en que conserva todas sus cualidades y propiedades en cualquier clima y sin hacer uso de hielo.
- (6) Miles de testimonios de medicos y hospitales de todo el mundo afirman la superioridad de la

# LECHE SUIZA "MARCA OSO"



ANUNCIOS LA VANGUARDIA Pacificadores

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE.—Una casa de materiales fuertes con un solar de 370 m. c. en la Calle Georgia No. 907, Malate...

C.M. Hoskins & Co. Real Estate 185 David St. Tel. 22216

100,000.00 PARA PRESTAMOS SOBRE HIPOTECAS de Bienes Raices en la Ciudad de Manila...

La Causa Por...

(CONTINUACION DE LA PAG. 6) bator, vi al Sr. Sabater apuntando un revolver hacia el Sr. Bastida y disparó tres tiros...

MISCELANEA

SE VENDEN CALLE CAMARINES—casa y solar de 246 m. c.; entre Avenida Rizal y Orquieta...

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS Para ir Pazandolo Con el Dinero que Empleas en Pagar Alquileres...

R.—Parado. P.—Y qué hay de sus manos, estaban dentro del coche?

Juzgado: Eso es todo. Repreguntas por el Sr. Casal: P.—Usted dijo, Sr. Rivera, que estando a tres metros del coche usted no podía ver a Sabater...

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Bodega (1500 m. cuadrados), suelo de cemento, techo y paredes de hierro...

SE ALQUILA.—Una casa con tres habitaciones en Intramuros, calle Basco No. 22...

SE ALQUILA.—Una hermosa casa con pequeño jardín, en la calle Isagani No. 2484...

SE ALQUILAN.— Los Chalets No. 1026 Taft Ave. y No. 1216 Calle Herran...

SE ALQUILA.—La casa residencial No. 313 San Antonio, Paco, Darán Razón José Araneta...

ha oído dos disparos aquella mañana. R.—Solamente dos. P.—Y la primera vez que usted vió el revolver...

R.—Cuando él se levantó y cuando él disparó los tiros. P.—De dónde venía él? R.—De dentro del coche. P.—Qué quiere usted decir al manifestar de dentro del coche, se refiere usted a todo el cuerpo?

Juzgado: Cuándo? Fiscal Magno (añadiendo): Después que los dos tiros fueron disparados?

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—La espaciosa casa situada en la calle Vergara No. 1223, Quiapo. Antes ocupada por la Eastern Isles Import Corporation...

SE ALQUILA.—Edificio de cemento de 3 pisos, situado en la calle Salazar No. 401, esquina Ongpin...

SE ALQUILAN.— El Chalet No. 472 Tennessee y el Apartment No. 214 Nebraska...

SE ALQUILA.—La hermosa casa de dos pisos que ocupó el Hon. Vice-Gobernador Mr. Butte en la Calle Libertad No. 2, Pasay...

cuando disparó. P.—Usted vió a Bastida portando este revolver, no es verdad? R.—No.

R.—No sé si estaba agonzando, pero estaba hablando esto (el testigo levantó las manos y abrió la boca y dijo ah! P.—No dijo antes que Sabater estaba agonzando cuando Bastida disparó el tiro?

Juzgado: (Se continuará)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Chalets y residencias varias en calles San Marcelino No. 716, Colorado No. 709, Kansas No. 717 y otras. Razón: Calle Herran No. 1122.

SE ALQUILA.—Apartment en Pennsylvania 1014, con 3 dormitorios, sala, comedor, cuartos para muchachos...

SE ALQUILA.—Casa comfortable, recién construida, buena vecindad, en la Calle Paz No. 405-A...

Información... [CONTINUACION DE LA PAG. 6] se confía en que el rescate se realizará en las mejores condiciones posibles...

SE ALQUILA.—La hermosa casa de dos pisos que ocupó el Hon. Vice-Gobernador Mr. Butte en la Calle Libertad No. 2, Pasay...

cuando disparó. P.—Usted vió a Bastida portando este revolver, no es verdad? R.—No.

R.—No sé si estaba agonzando, pero estaba hablando esto (el testigo levantó las manos y abrió la boca y dijo ah! P.—No dijo antes que Sabater estaba agonzando cuando Bastida disparó el tiro?

Juzgado: (Se continuará)

AVISOS

Manila, 11 de Mayo, 1932 A Quien Conciera: El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

Manila, Mayo 10, 1932 A Quien Conciera: El firmante por la presente anuncia su intención de dirigir una instancia a la oficina del Tesorero de la Ciudad...

SE ALQUILA.—Casa comfortable, recién construida, buena vecindad, en la Calle Paz No. 405-A...

Información... [CONTINUACION DE LA PAG. 6] se confía en que el rescate se realizará en las mejores condiciones posibles...

SE ALQUILA.—La hermosa casa de dos pisos que ocupó el Hon. Vice-Gobernador Mr. Butte en la Calle Libertad No. 2, Pasay...

cuando disparó. P.—Usted vió a Bastida portando este revolver, no es verdad? R.—No.

R.—No sé si estaba agonzando, pero estaba hablando esto (el testigo levantó las manos y abrió la boca y dijo ah! P.—No dijo antes que Sabater estaba agonzando cuando Bastida disparó el tiro?

Juzgado: (Se continuará)

JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUEVA ECJIA SEXTO DISTRITO JUDICIAL

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA, SALA IV

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA, SALA IV

NOTIFICACION A LOS ACREDITADOS Los infrascriptos, Comisionados de luo por la presente notifican a los acredores del finado D. Nicolas del Rosario...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

NOTIFICACION Los infrascriptos comisionados de luo y reclamaciones nombrados por el Jefe de Primera Instancia de Manila en asunto arriba titulado...

PEDRO SIOCHI & CO., INC. Ingenieros y Contratistas Cimentaciones, Edificios, Puentes y Sistemas de Regadio

La Forma Más Moderna de PINTAR Puede Ud. ahora tener su casa u oficina pintada con la famosa pintura Dupont...

CAMAS para Hospitales y Dormitorios Confortables y Mas Baratas DE HIERRO FLEGABLES No. 64 Adaptadas con bejuco

...y los Anuncios Clasificados en el The Tribune dan resultados La gente que lee diariamente el Tribune (mas de 14,000 en total) se ha habituado a leer su página de Anuncios Clasificados

VENTA DE MADERAS, PUERTAS Y VENTANAS TABLERIA POSADAS. M. TABLERIA FILIPINA 601 ECHAGUE, MANILA, I. PRECIOS RAZONABLES SERVICIO ESMERADO Tel. 23997